

LOGOSOL

BRUKSANVISNING/KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING I ORIGINAL.
ALKUPERÄINEN KÄYTTÖOHJE.
ARTIKELNR. / ARTIKKELI NO:
0458-395-2137



KEDJESLIPROBOT L1

Automaattinen ketjun teroituskone



Läs igenom bruksanvisningen noggrant och förstå innehållet innan du använder maskinen. / Lue huolella läpi tämä käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt sisällön ennen kuin otat koneen käyttöön.



Denna bruksanvisning innehåller viktiga säkerhetsinstruktioner. / Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä turvaohjeita.



WARNING! Felaktigt användande kan leda till allvariga personskador eller dödsfall för operatören eller andra. / **VAROITUS!** Vääränlainen käyttö saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai kuolemantapauksen käyttäjälle itselleen tai muille.



Innehållsförteckning

Allmänt	4
Symbolförklaring	5
Säkerhetsföreskrifter	5
Motordata	6
Strömanslutning	6
Funktioner	7
Installation av slipmaskinen	8
Strömanslutning	8
Skärvinkel	9
Slipvinkel	9
Centrering av slipskiva	9
Provslipa	10
Slipning av skärlänkar	10
Dubbellänk	11
Slipinställning	12
Slipning av ryttare	13
Underhåll	14
Felsökning	16
Sprängskisser	17
Enkla tips	18
EG-försäkran om överensstämmelse	



Sisältö

Yleistä	4
Merkkien selitykset	5
Turvamääräykset	5
Moottoriiedot	6
Virtakytkentä	6
Toiminnot	7
Teroituskoneen asennus	8
Virran kytkentä	8
Leikkauskulma	9
Teroituskulma	9
Hiomalaikan keskitys	9
Koeteroitus	10
Leikkuuterien teroitus	10
Kaksoislenkki	11
Teroitussäädöt	12
Puruhampaiden hionta	13
Ylläpito	14
Vianetsintä	16
Räjäytyskuvat	17
Vinkkejä	18
EY Vaatimustenmukaisuus vakuus	

Bildavikelser kan förekomma men informationen är alltid korrekt.

Kuvissa saattaa ilmetä epäjohtonmukaisuuksia, mutta tiedot ovat aina oikein.

ALLMÄNT / YLEISTÄ



Denna bruksanvisning beskriver utförligt hur kedjeslipmaskinen skall användas, skötas och hur tillsyner skall utföras. Den beskriver även vilka åtgärder som skall vidtagas för maximal säkerhet, hur säkerhetsdetaljerna är utformade och fungerar, samt deras kontroll och tillsyn med eventuella reparationer som följd.

OBSERVERA! Avsnittet som behandlar säkerhet skall läsas och förstås av alla som installerar, använder eller reparerar kedjeslipmaskinen.

Bruksanvisningen omfattar installation, användning och de olika underhållsåtgärder som kan utföras av operatören. Mera genomgripande service eller felsökning skall utföras av återförsäljarens servicepersonal.

Bruksanvisningen beskriver alla nödvändiga säkerhetsdetaljer och skall läsas och förstås av användaren innan kedjeslipmaskinen monteras.

I denna bruksanvisning och på kedjeslipmaskinen förekommer symboler och varningsmärken som visas på nästa sida.

Om någon varningsdekal på kedjeslipmaskinen blivit deformerad eller sliten skall en ny monteras fortast möjligt för att säkerställa största möjliga säkerhet vid användandet av kedjeslipmaskinen.

BESKRIVNING AV ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Maskinen är avsedd att slipa skärande sågkedjor som exempelvis förekommer på motorsågar och kedjesågverk. Maskinen kan slipa skärtanden på kedjor och ryttare, dess funktion är automatisk. Maskinen ska användas inomhus. Maskinen drivs med 12 Volt.



Tässä käyttöohjeessa kerrotaan, kuinka ketjun teroituskonetta tulee käyttää, ylläpitää ja kuinka se tulee tarkastaa. Siinä kuvataan myös, kuinka tulee toimia, jotta työskentely on täysin turvallista, kuinka turvavälineet on suunniteltu, kuinka ne toimivat ja kuinka ne tulee tarkastaa ja tarvittaessa korjata.

HUOMAA: Kaikkien, jotka asentavat, käyttävät tai korjaavat teroituskonetta, täytyy lukea ja ymmärtää tämä käyttöohje.

Käyttöohje kattaa asennuksen, käytön ja erilaiset ylläpitotoimet, joita käyttäjä voi tehdä. Perusteellisempi huolto tai vianetsintä tulee tehdä jälleenmyyjän huoltoyksikön toimesta.

Käyttöohjeessa kuvataan kaikki tarvittavat turvallisuuteen liittyvät yksityiskohdat. Jokaisen, joka aikoo käyttää konetta, tulee lukea ja ymmärtää ne ennen koneen asentamista.

Seuraavalla sivulla annetut merkit ja varoitukset esiintyvät vastaavassa kohdassa tässä käyttöohjeessa sekä itse laitteessa.

Jos laitteen varoituskytli on vaurioitunut tai kulunut, täytyy se vaihtaa uuteen mahdollisimman nopeasti, jotta turvallisuus ei vaaranna konetta käytettäessä

KÄYTTÖALUE

Laitte on suunniteltu sahaketjujen teroitukseen. Ketjut voivat olla moottorisahojen, sähkösahojen tai ketjusaalaitosten leikkuuketjuja. Laitte teroittaa leikkuuterät sekä puruhampaat. Se toimii automaattisesti. Laitetta tulee käyttää sisätiloissa. Laitte toimii 12 V jännitteellä.

SYMBOLFÖRKLARING / MERKKIEN SELITYKSET



SYMBOLER

Nedanstående symboler används i denna bruksanvisning.



Läs noga igenom denna bruksanvisning och se till att du har förstått innehållet innan du använder kedjeslipmaskinen.



Ögonskydd skall användas.



Skyddshandskar skall användas.

VARNINGSMÄRKEN

Nedanstående dekaleringar med symboler finns på kedjeslipen.



Iakttag försiktighet!



Risk för skärskador.



Rotationsriktning



MERKIT

Seuraavat merkit esiintyvät tässä käyttöohjeessa



Ennen koneen käynnistämistä lue läpi koko käyttöohje huolellisesti, ja varmista, ymmärtänyt kaikki ohjeet.



Käytä suojalaseja.



Käytä suojahansikkaita.

VAROITUSKYLTI

Teroituskoneeseen on kiinnitetty varoituskyltit, joissa on seuraavat merkit:



Varoitus!



Riski saada leikkuuvamma.



Pyörimissuunta

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER / TURVAMÄÄRÄYKSET



- Placera maskinen på en plats fri från regn och fukt.
- Platsen ska vara väl upplyst.
- Maskinen får ej placeras i närheten av gas, vätskor eller material som kan ta eld eller explodera.
- Ingrepp i maskinen får bara göras av servicemontör.
- För att undvika misstag vid slipning är det av största vikt att förstå hur slipmaskinen fungerar.
- Läs instruktionsboken noga innan du börjar slipa med maskinen.
- Använd alltid skyddshandskar och skyddsglasögon.
- Kontrollera alltid slipskivornas kondition.
- Spräckta, vibrerande eller vobblande slipskivor ska kasseras.
- För att inte få några driftstörningar se till att hålla maskinen ren från slipdamm.



- Asenna kone paikkaan, jossa se on suojassa sateelta ja kosteudelta.
- Paikassa tulee olla hyvä valaistus.
- Laitetta ei saa asentaa liian lähelle helposti syttyviä tai räjähtäviä kaasuja, nesteitä tai muita materiaaleja.
- Laitteeseen tehtävät toimenpiteet saa tehdä vain valtuutettu huoltomies.
- On erittäin tärkeää ymmärtää, kuinka teroitustilaite toimii, jotta vältetään teroituserheilyä.
- Lue käyttöohje huolella läpi ennen kuin alat teroittamaan yhtään mitään.
- Käytä aina suojakäsineitä ja -laseja.
- Tarkista aina hiomallaikkojen kunto.
- Haljennut, tärisevä tai epätasaisesti pyörivä hiomallaikka on hävitettävä.
- Pidä laite puhtaana hiomapölystä, jotta välttyä käyttökatkoksilta.

MOTORDATA / MOOTTORITIEDOT



Slipmotor

Spänning: 12 Volt
 Varv : 2800 r/min
 Perferihastighet : 22 m/s
 Effekt: 90 Watt
 Strömstyrka: 7,5 A
 Slipskiva: 150x4x16 mm
 Säkring: Automatsäkring typ ptc
 Maskin: 9 kg
 Maskinens storlek: L370xB300xH350 mm
 Arbetsspänning: Min 12 Volt, Max 14 Volt



Teroituskoneen moottori

Jännite: 12 V
 Kierrosluku : 2800 r/min
 Kehänopeus : 22 m/s
 Teho: 90 W
 Sähkövirta: 7,5 A
 Hiomalaikka: 150x4x16 mm
 Sulake: Automaattisulake malli ptc
 Paino: 9 kg
 Koko: L370xB300xH350 mm
 Työskentelyjännite: Min 12 V, Max 14 V

STRÖMANSLUTNING / VIRTAKYTKENTÄ



För att få bästa effekt skall bör maskinen anslutas med bilbatteri 12 volt (max 12-14 volt, min 9 am-pere).

OBSERVERA!

Placera batteri.

Försäkra dig om att batteriklämmorna är kopp-lade till rätt poler på batteriet.

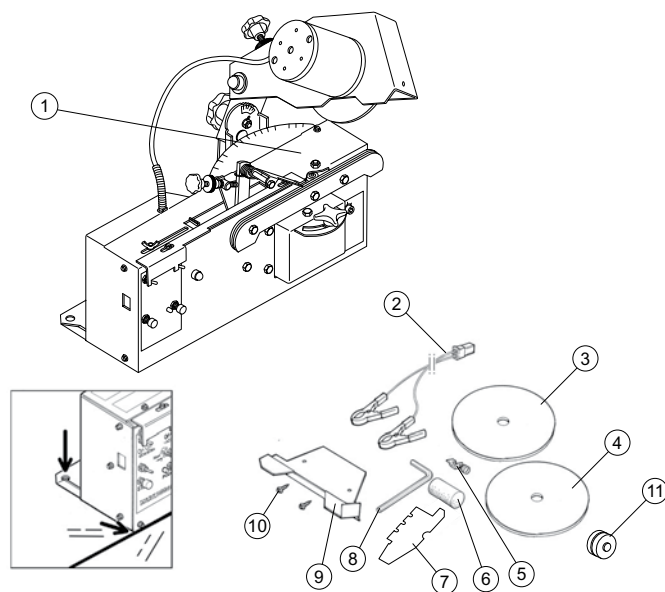
Placera batteriet så det ej kan komma gnistor från slipen på batteriet.



Parhaan tehon saamiseksi tulisi laite kytkeä 12 voltin autoakkuun (maksim 12-14 V, minimi 9 A).

HUOMIO!

Akun asennus. Varmista, että kaapelit on kyt-ketty oikeisiin akkunapoihin. Sijoita akku siten, etteivät hiontakipinät osu siihen.



- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Slipmaskin | 7. Profilmall |
| 2. Kablage för batteri | (transportstöd) |
| 3. Slipskiva 150x4x16 | 8. Insexnyckel |
| 4. Slipskiva 150x6x16 | 9. Slipskydd |
| 5. Stoppklämma | 10. Plåtskruv x 2 |
| 6. Profilsten | 11. Kedjehjulsvikt |



- | | |
|-----------------|-----------------------|
| 1. Hiomalaite | 7. Profiilimalli |
| 2. Akkukaapelit | (kuljetustuki) |
| 3. Hiomalaikka | 8. Kuusioavain |
| 150 x 4 x 16 | 9. Hiomalaikan ohjain |
| 4. Hiomalaikka | 10. Peltiruuvi x 2 |
| 150 x 4 x 16 | 11. Ketjupyöräpaino |
| 5. Stoppari | |
| 6. Profiilikivi | |

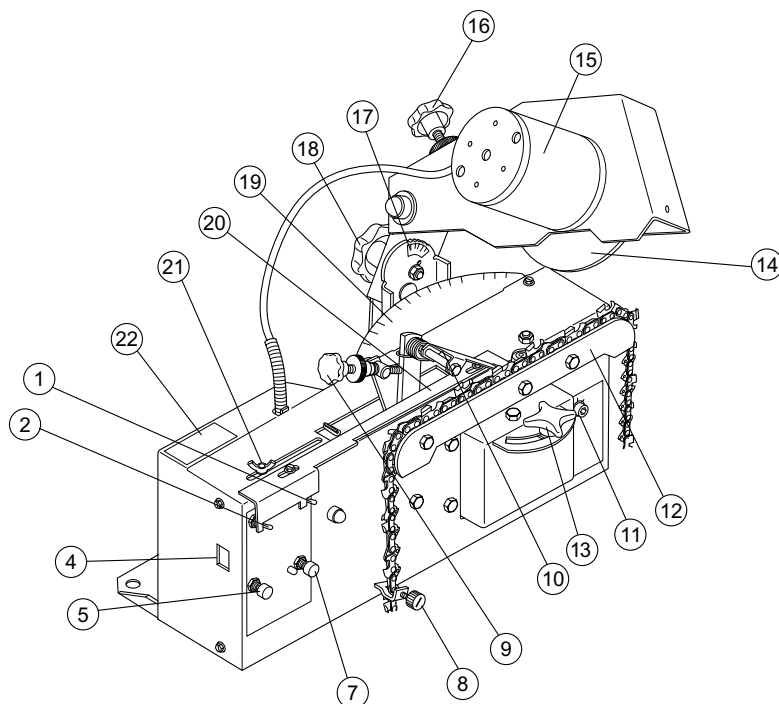
FUNKTIONER / TOIMINNOT



1. Starta slipmotor
2. Start automatik
4. Inkoppling av ström (12–14 Volt DC) in
5. Stopp knapp (Nollspänningsbrytare. När spänningen bryts måste maskinen startas manuellt)
7. Ström på
8. Stoppklämma
9. Skärtandens längdinställningsjustering
10. Kedjeframmataranordning
11. Centrerung av längd mellan höger och vänster skärtand
12. Kedjelinjaler
13. Justering av slipvinkel 0°–35°
14. Slipskiva
15. Slipmotor
16. Djupjustering av slipskiva
17. Gradskala visar slipvinkel 90°–50°
18. Vred för justering av slipvinkel 90°–50°
19. Gradskala visar slipvinkel 0°–35°
20. Stopparm
21. Slaglängdsjustering
22. Symboler



1. Moottorin käynnistys
2. Automatiikan käynnistys
4. Sähkökykentä (12–14 V DC) in
5. Pysäytys (Nollavirran katkaisin. Kun virta katkeaa, täytyy laite käynnistää manuaalisti)
7. Virta päälle
8. Stoppari
9. Leikkuuterän pituussäädön asetus
10. Ketjunsyöttömekanismi
11. Oikean ja vasemman leikkuuterän keskitys
12. Ketjun ohjaimet
13. Hiontakulmansäätö 0°–35°
14. Hiomalaikka
15. Teroituskoneen moottori
16. Hiomalaikan syvyyden säätö
17. Hiontakulman 90°–50° osoitinasteikko
18. Hiontakulman 90°–50° säädin
19. Hiontakulman 0°–35° osoitinasteikko
20. Pysäytyskahva
21. Jaokkeiden säätö
22. Merkit



INSTALLATION AV SLIPMASKINEN /

TEROITUSKONEEN ASENNUS



Maskinen får ej placeras i närheten av gas, vätskor eller material som kan ta eld eller explodera.

Montera maskinen på bänk eller stativ.

OBSERVERA! Maskinen ska vara ordentligt fastsatt (1). Maskinen ska sitta kant i kant med bänken eller ca 1-5 mm utanför i framkant (2).

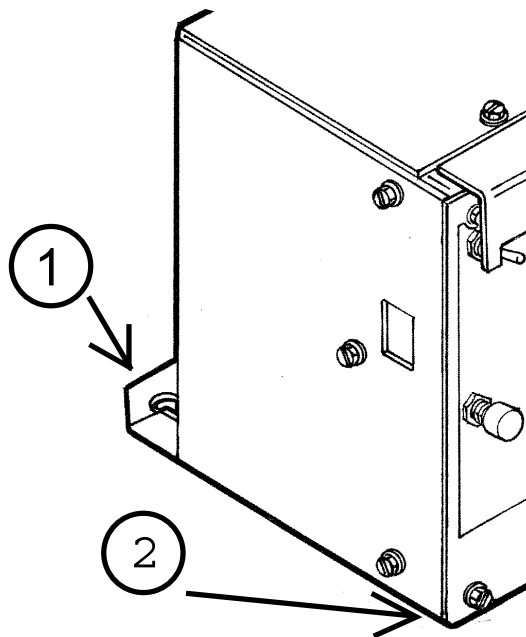


Laitetta ei saa sijoittaa kaasun tai herkästi syttyvien tai räjähtävien nesteiden/materiaalien läheisyyteen.

Asenna laite pöydälle tai jalustalle.

HUOMAA: Kone on kiinnitettävä kunnolla ruuveilla (1).

Koneen reunan on oltava pöydän tai jalustan reunan kohdalla tai 1-5 mm sen ulkopuolella.



STRÖMANSLUTNING / VIRRRAN KYTKENTÄ



För att få bästa effekt skall bör maskinen anslutas med bilbatteri 12 volt men kan också köras med batteriladdare eller annan spänningsomvandlare 12–max 15 volt (min 10 ampere). Anslut medföljande kablage med kontakt till slipmaskinens kontakt. Anslut den röda kabeln till + och den svarta till –. Om kablarna växlas fungerar ej slipmaskinen.

Kontrollera att rotationsriktningen stämmer med pilen på slipskyddet.



Slipskivan får ej vara igång under inställning av slipmaskinen. Inkommande ström måste alltid brytas vid dessa arbeten.



Parhaan tehon varmistamiseksi laite tulisi kytkeä 12 V autoakkuun, mutta se voidaan myös kykeä akkula-turiin tai muuhun jännitteen muuntajaan, joka antaa 12 V, max 15 V ja vähintään 10 A. Kytke oikeat johtimet teroituskoneeseen. Liitä punainen johdin + napaan ja musta johdin - napaan. Jos johtimet kytetään väärin, laite ei toimi.

Tarkista, että pyörimissuunta täsmää hiontasuojan nuolen suunnan mukaisesti.



Hiomalaikka ei saa pyöriä asennusvaiheessa. Syöttövirta pitää katkaista aina asennuksia tehtäessä.

SKÄRVINKEL / LEIKKAUSKULMA

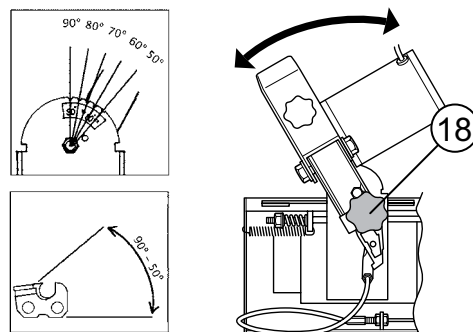


Skärvinkeln kan ändras mellan 90° och 50° grader. Lossa vred 18. Vrid sliphuvudet till rätt gradmarkering och dra åt vredet. Fig A.



Leikkauskulma voidaan säätää 90° ja 50° :een välille. Löysää väännin 18. Käännä hiontapää oikean astemerkin kohdalle ja kiristä väännin. Kuva A.

Fig A



SLIPVINKEL / TEROITUSKULMA

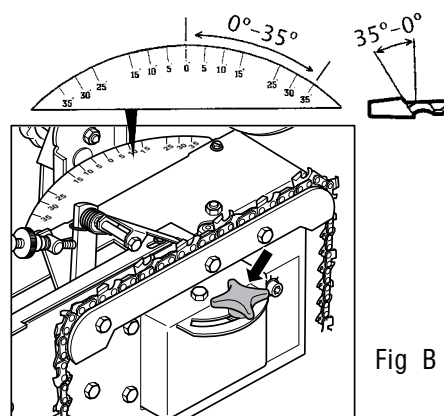


Slipvinkeln kan ställas från 0°-35°. Om du vill ändra, lossa vredet. Vrid sliphuvud till önskad vinkel på gradskalan. Dra åt vredet. Fig B.



Teroituskulma voidaan säätää 0°-35° :een. Muut-taksesi sitä, löysää väännin. Käännä hiontapää haluttuun asteeseen asteikolla. Kiristä väännin. Kuva B.

Fig B



CENTRERING AV SLIPSKIVA / HIOMALAIKAN KESKITTÄMINEN



Om höger och vänster skärlänkar blir 11 olika långa vid slipning justeras det med justerskruv, 11. Vid justering av justerskruv så minskar respektive ökar längden på inre och yttre skärlänk.



Var beredd på att stoppa maskinen om något skulle gå snett vid provslipning.



Kontrollera att slipskivan ej har några sprickor samt att den sitter fast på axeln. Stoppa genast slipskivan om onormala vibrationer uppstår.



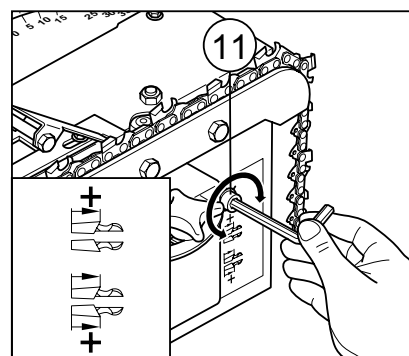
Jos vasen ja oikea leikkuuterä hiotuvat eri pituisiksi, säädetään se ruuvista 11. Säädessä pienennetään/kasvatetaan sisemmän ja ulomman leikkuuterän pituutta.



Valmistaudu pysäyttämään kone, jos koekäytössä ilmenee poikkeavuuksia.



Tarkista, ettei hiomalaikassa ole halkeamia ja että se on kunnolla kiinni akselissaan. Pysäytä hiomalaikka välittömästi, jos ilmenee epänormaalia värinää.



PROVSLIPA / KOETEROITUS



Provkör, maskinens olika funktioner och studera maskinens rörelser. Stoppa alltid maskinen när sliphuvudet är i sitt övre läge, då är kedjelinjalerna "upplåsta" och kedjan är fri. När du har provkört maskinen och känner dig bekant med den kan du lägga i en kedja. Provslipa nu en kedja enligt anvisningarna i kapitel Slipning av skärlänkar. Använd för säkerhets skull en gammal kedja.



Kokeile koneen eri toimintoja ja tutki koneen liikkeitä, Pysäytä laite hiomapaan ollessa sen ylimmässä asennossa. Ketjunohjaimet ovat silloin auki ja ketju on vapaana. Kun olet koekäyttänyt laitetta ja olet tottunut sen käyttöön, voit laittaa siihen ketjun. Koeteroita ketju annettujen ohjeiden mukaisesti, kuten kappaleessa "Leikkuuterien teroitus". Aloita varmuuden vuoksi vanhalla ketjulla.

SLIPNING AV SKÄRLÄNKAR / LEIKKUUTERIEN TEROITUS



Använd skyddshandskar vid all hantering av sågkedjor. Risk för skärsador.

(Se bild på nästkommande sida.)

Med manuell eller automatisk avstängning. Maskinen kan stannas manuellt utan stoppklämma efter utförd slipning eller som nedan beskrivet med stoppklämma.

Aktivera Ström på (Power in) brytare 7

Starta endast slipmotorn med brytare 1.

Profilera slipskivan för den kedjetyp som skall slipas enligt Fig H med profilsten 7. Kontrollera med profilmall 6.

Stanna slipmotorn med brytare 1.

Lägg i den kedja som skall slipas, mellan kedjelinjalerna 8.

Drag runt kedjan för hand och kontrollera att den löper fritt i kedjelinjalerna Samt om kedjan har "dubbellänkar" och inte några grader på drivlänkarna eller är skadad.

OBSERVERA! Vid dubbellänk se instruktion med dubbellänk.

- Kontrollera att sliphuvudet står i rätt vinkel mot tanden.
- Starta automatiken med brytare 2.
- Ställ in rätt slaglängd med vingmutter 6. För den kedja som skall slipas.
- Grovinställ slipdjupet med ratt 5.
- Grovinställ sliplängd med ratt 4.
- Starta slipmotor med brytare 1.
- Finjustera slipdjupet med ratt 5.
- Finjustera sliplängd med ratt 4.
- Stanna automatiken med brytare 2 och slip-

motorn med brytare 1.

- Sätt sen fast klämman 9. se Fig F, efter den första eller andra senast slipade skärtanden.
- Låt maskinen gå ett varv till klämman 9. Fig F. Stannar maskinen mot stopparmen 20.



Sahaketjuja käsitellessä on aina käytettävä suojahansikkaita. Riski saada viiltohaavoja.

Manuaali- tai automaattipysäytys

Kone voidaan pysäyttää käsin teroituksen lopuksi ilman, että käytetään stopparia. Stopparia käytettäessä toimitaan seuraavasti:

Kytke virta (Power in) kytkin 7.

Käynnistä ainoastaan moottori kytkimestä 1.

Käyttäen profiilikiveä 7 muotoile hiomalaikka sopivaksi sille ketjutypille, jota teroitetaan., kuten kuvass H. Tarkista porfiilimallin 6 avulla.

Pysäytä moottori kytkimestä 1.

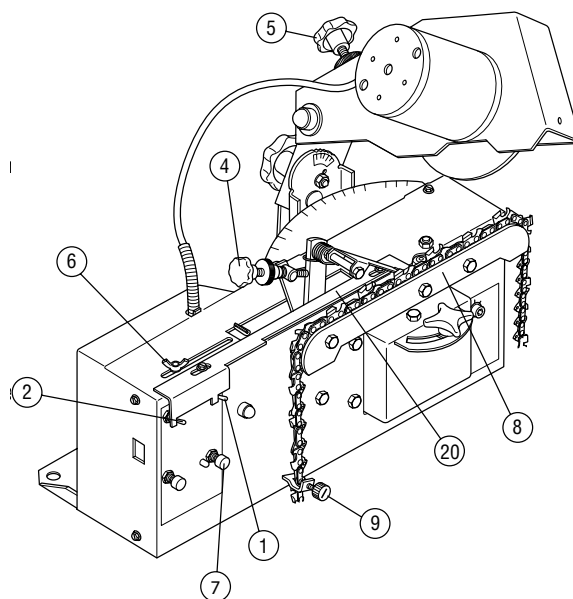
Aseta teroitettava ketju ohjaimien 8 väliin.

Vedä ketju ympäri käsin ja tarkista, että se pyörii vapaasti ohjaimissa. Tarkista myös, ettei ketjussa ole kaksoislenkkejä eikä vetolenkeissä ole mitään ylimääräistä tai vaurioita.

HUOMAA: Kaksoislenkkien ilmetessä, katso erillinen ohje.

- Tarkista, että hiontapää on suorassa kulmassa hammasta kohden.
- Käynnistä automaattikytkimestä 2.
- Aseta oikea teroitettavan ketjun välitystä vastaava pituus siipimutterista 6.
- Aseta suunnilleen sopiva teroitussyvyys pyörästä

- 5.
- Aseta suunnilleen sopiva teroituspituus pyörästä 4.
- Käynnistä ainoastaan moottori kytkimestä 1.
- Hienosäädä teroitussyvyys pyörästä 5.
- Hienosäädä teroituspituus pyörästä 4.
- Pysäytä automatiikka kytkimestä 2 ja moottori kytkimestä 1.
- Kiinnitä stoppari 9, (ks kuva) ensimmäiseen tai viimeiseen teroitettavaan hampaaseen.
- Anna koneen käydä yksi kierros stoppariin 9 asti. Kuva F. Pysäytä kone pysäytyskahvasta 20.



DUBBELLÄNK / KAKSOISLENKKI



Vid dubbellänk gör som följer:

Slipa den andra (2) (Fig E) av de två på samma sida sittande länkarna, dubbellänkarna (2) (3).
Stanna automatiken med brytare 2.
Sätt fast klämman (1) (Fig F) mellan de två dubbellänkarna (2) (3).
Starta automatiken med brytare 2 och slipmotor med brytare 1.
Låt maskien gå ett varv till klämman (9) (Fig F). Stannar maskinen med stopparmen 20.



Kaksoislenkkien kohdalla toimi seuraavasti:

Teroita toinen (2) (Kuva E) kahdesta samalle puolelle osoittavista lenkeistä, kaksoislenkit (2) (3).
Pysäytä automatiikka kytkimestä 2.
Kiinnitä stoppari (1) (kuva F) kaksoislenkkien (2) (3) väliin.
Käynnistä automatiikka kytkimestä 2 ja moottori kytkimestä 1.
Anna koneen käydä yksi kierros stoppariin 9 asti.
Kuva F. Pysäytä kone pysäytyskahvasta 20.

Fig E

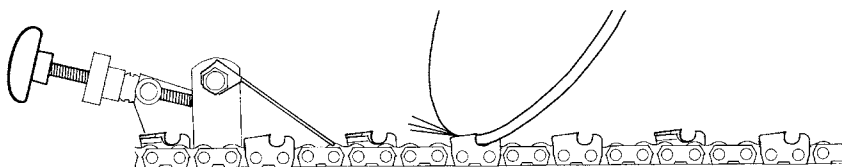
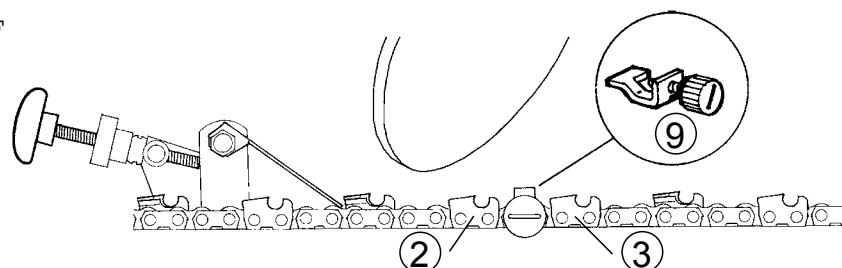
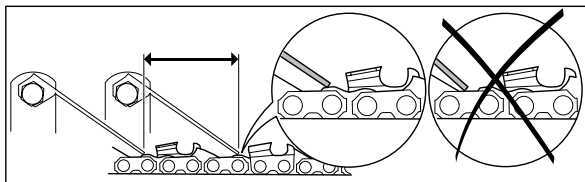


Fig F



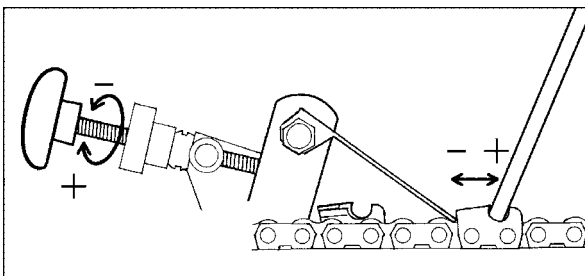
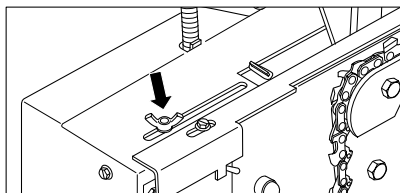
SLIPINSTÄLLNING / TEROITUSSÄÄDÖT



Slaglängdsinställningen mellan skärlänkarna. (Lossa vingmuttern skjut den till höger som ger en kortare slaglängd.)



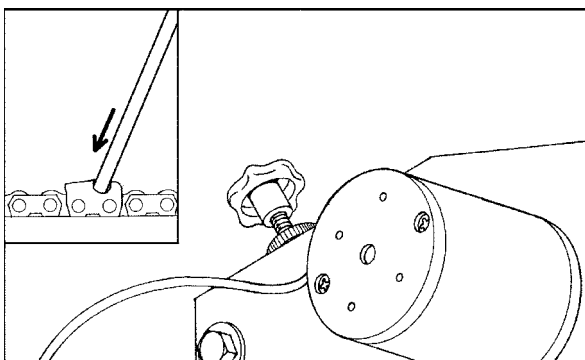
Jaon säätö leikkuuterien välillä. (Löysää siipimutteri ja käännä oikealle lyhentääksesi teräjakoa.)



Skär tandens längd inställning justeras (Medurs = kortare skärtand)



Säädä teräjakoaasetusta. (Myötäpäivään = lyhyempi leikkuuhammas)



Djupjustering av slipskiva. (Moturs = djupare slipning i skärtand).



Hiomalaikan syvyyden säätö (Vastapäivään = leikkuuterän hionta syvemmältä.).

SLIPNING AV RYTTARE / PURUHAMPAIDEN HIONTA



Inkommande ström måste alltid brytas.

Ställ in slipvinkel (0° grader) se kapitel Slipvinkel.



Kontrollera att slipskivan ej har några sprickor samt att den sitter fast på axeln. Stoppa genast slipskivan om onormala vibrationer uppstår.

Montera rätt slipskiva 1. (Fig G) för ryttarslipning (6 mm). Profilerar slipskivan så att den stämmer med ryttarna 2.

Justera tillbaks 3, så slipskivan 1, prickar ryttaren 2. (Övrigt liknande förfarande som slipning av skärlänkar).



Syöttövirta on oltava aina katkaistuna.

Aseta hiontakulma (0° astetta); katso kappale Teroituskulma



Tarkista, ettei hiomalaikassa ole halkeamia ja että se on kunnolla kiinni akselissaan. Pysäytä hiomalaikka välittömästi, jos ilmenee epänormaalia värinää.

Asenna oikea hiomalaikka 1 (Kuva G) puruhampaiden 6 mm hiontaa varten. Aseta hiomalaikka siten, että se sopii hampaisiin 2.

Säädä 3 takaisin siten, että hiomalaikka koskettaa hammasta. (Vastaava menettely kuin leikkuuterien hionnassa).

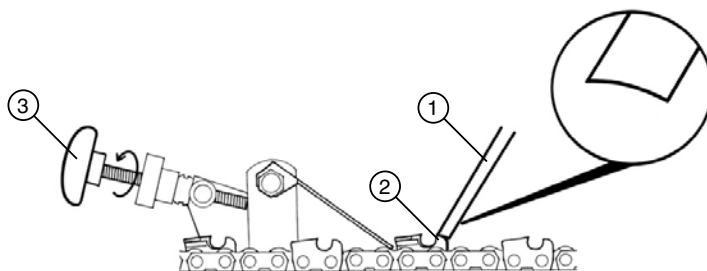
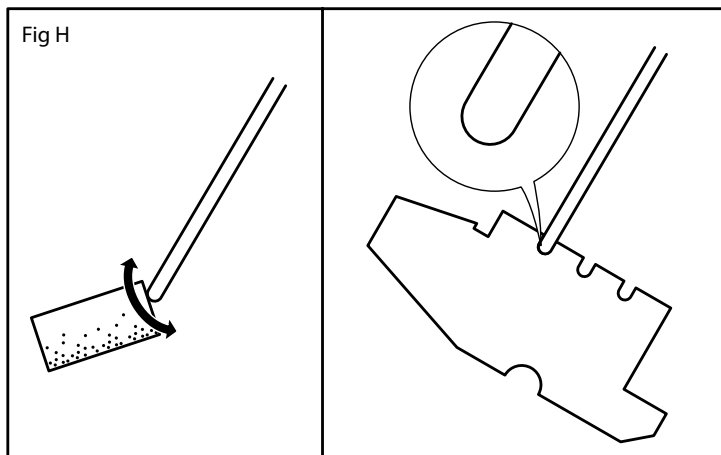


Fig H



UNDERHÅLL / YLLÄPITO



BYTE AV SLIPSKIVA



Inkommande ström måste alltid brytas.

1. Fäll upp sliphuvudet (1) och montera bort slipskyddet (9).
2. Håll fast slipskivan (2) och lossa muttern (3) manuellt eller med tång.
3. Tag bort den gamla slipskivan och montera den nya. Drag muttern för hand.

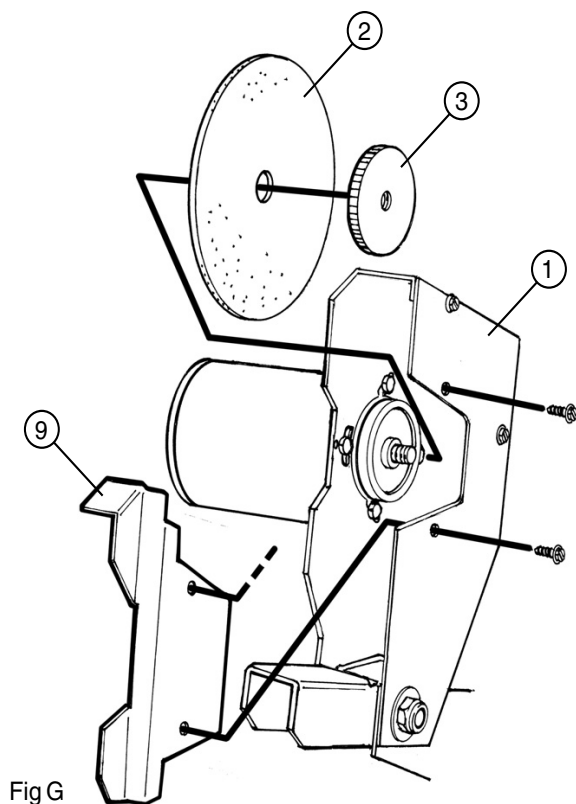


HIOMALAIKAN VAIHTO



Syöttövirta on oltava aina katkaistuna.

1. Nosta hiontapää (1) ylös ja irrota hiontasuoja (9).
2. Pidä hiomalaikasta (2) kiinni ja irrota mutteri (3) käsin tai tongeilla.
3. Irrota vanha hiomalaikka ja asenna uusi. Kiristä mutteri käsin.





INSTÄLLNINGAR OCH SERVICE



Inkommande ström måste alltid brytas.

Om ena skärlänken blir för djup respektive för grund slipad så ändras detta genom att man lossar på skruv 1, 2, 3 ev 4. Vrid sen motor 5, som bild visar.

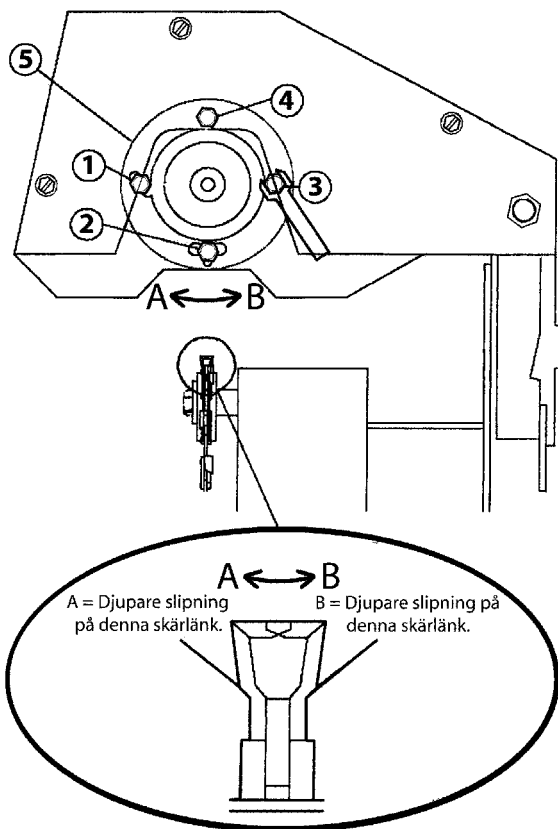
Vrid motor åt avsett håll och dra åt skruvarna.

Maskinen är i stort sett servicefri men man bör hålla den ren från slipdamm.

Wiren (3) ska kontrolleras efter 40 timmars gångtid och kollas så den inte är i dåligt skick eller skall spännas.



Om wiren är i dåligt skick måste den bytas omgående.



ASETUKSET JA HUOLTO



Syöttövirta on oltava aina katkaistuna.

Jos ketjulenkki hioutuu liian syväksi tai matalaksi, voidaan sitä muuttaa irrottamalla ruuvit 1,2,3 ja 4 ja kääntämällä moottoria 5 kuten kuvassa näkyy.

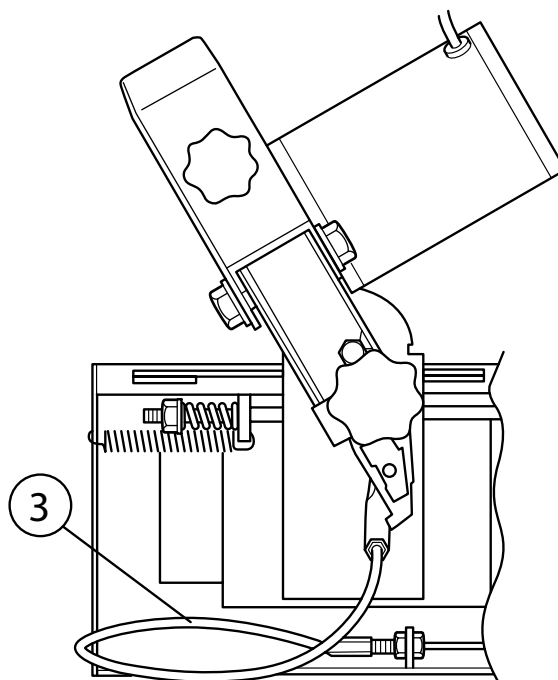
Käännä moottori tarvittavaan suuntaan ja kiristä ruuvit.

Kone on suurelta osin huoltovapaa, mutta se on pidettävä puhtaana hiontapölystä.

Johto (3) on tarkistettava 40 tunnin käytön jälkeen, jotta se on kunnossa eikä ole liian kireällä.



Vaihda vaurioitunut johto välittömästi.



FELSÖKNING / VIANETSINTÄ



Inkommande ström måste alltid brytas.

Kedjan sitter ej fast vid slipning Fig I. Dra åt M6 mutter (1). (medurs) ca ett varv, ev mer om det inte räcker.



Mera genomgripande service eller felsökning skall utföras av återförsäljarens servicepersonal.

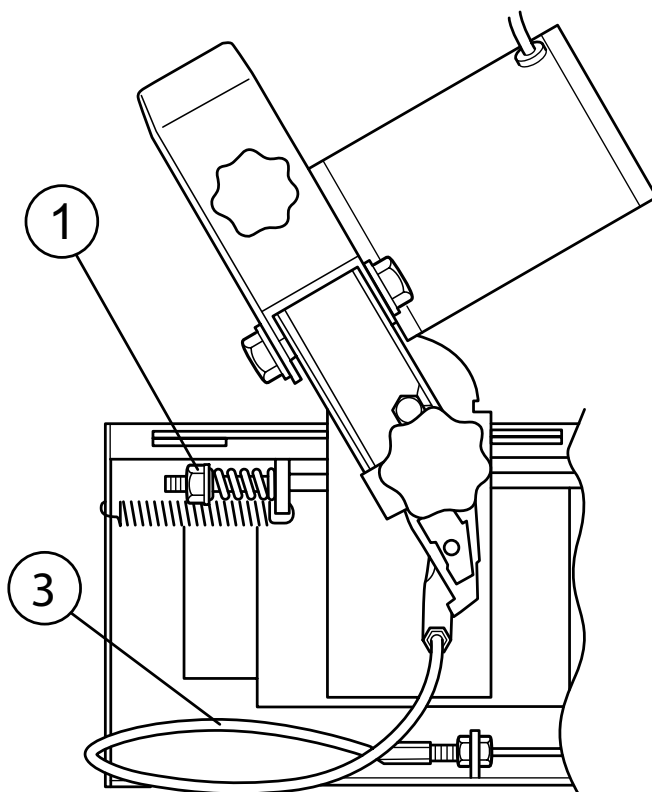


Syöttövirta on oltava aina katkaistuna.

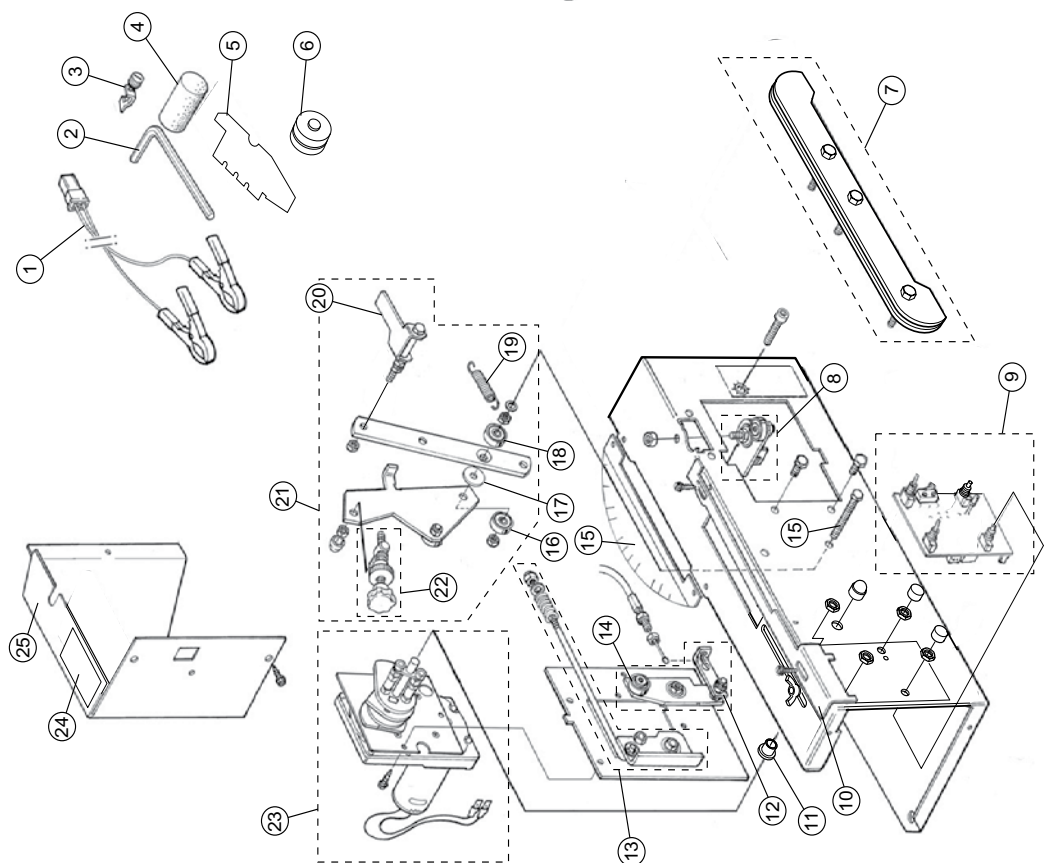
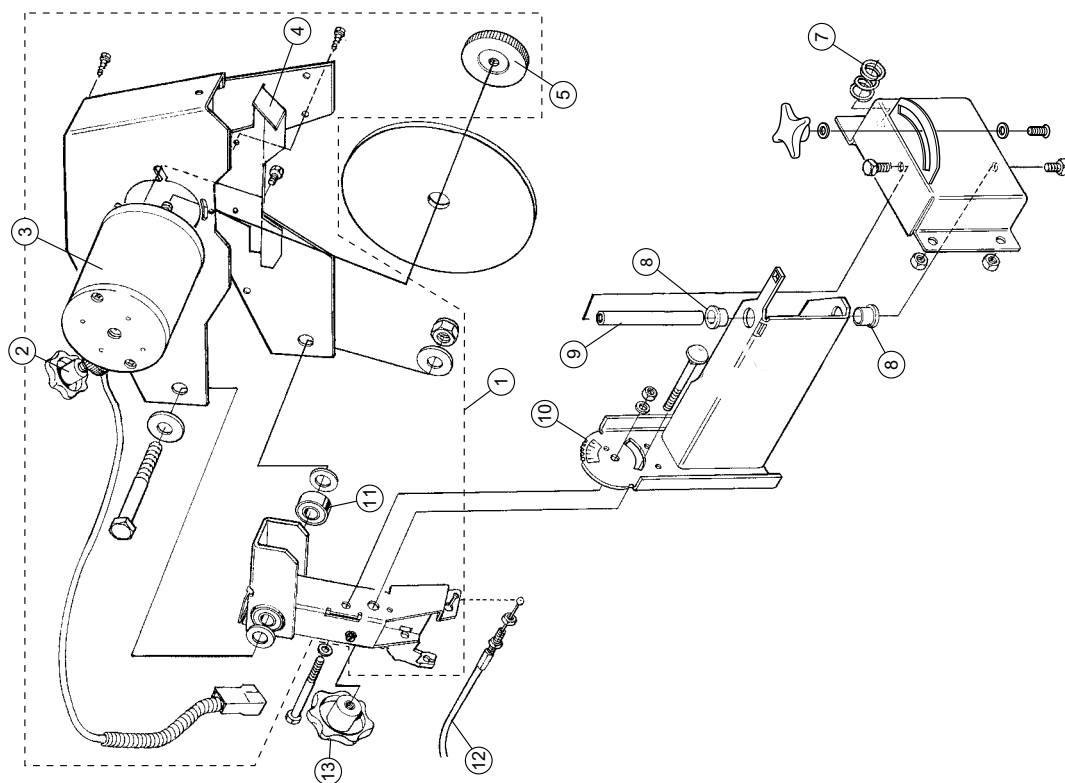
Ketju ei pysy paikallaan hiottaessa. Kuva I. Kiristä M6 mutteria (1) (myötäpäivään) noin yksi kierros, tarvittaessa enemmän.



Tarkempi huolto tai vianetsintä on tehtävä jälleenmyyjän huoltohenkilöstön toimesta.



SPRÄNGSKISSER / RÄJÄYTYSKUVAT



ENKLA TIPS / VINKKEJÄ



Skärvinkel, se sid 8 i bruksanvisningen. Här rekommenderar vi att i de flesta fall slipa 60 grader eller från 50 till max 75 grader. Detta gäller även om kedjefabrikanterna rekommenderar andra inställningar.

Slipinställningar, se sid 12 i bruksanvisningen. Slaglängdsinställningen ändras genom att lossa på vingmuttern. Skjut sedan plåten som reglerar slaglängden så att frammatararmen faller ner ca 2mm bakom den skärtand som skall matas fram. Dra åt vingmuttern.

Profilering av slipskiva, se sid 13 i bruksanvisningen. Innan slipning av skärlänkarna sker, profilera slipskivan i periferin så att den får en jämn radie. Slipskivan ska före slipning vara rund och motsvara den rundfil som är avsedd att slipa motsvarande kedja. Kontrollera mot medföljande profilmall (som även fungerar som transportstöd).

Kedjehjulsvikt som medföljer kan med fördel användas som tyngd på kedjan för att sträcka upp den vid slipning. Den är extra bra om kedjan är lite "styv".

Denna slip kan slipa de flesta förekommande sågkedjor men ej 404 kedjor som är avsedda för avverkningsmaskiner.



Leikkuukulma, ks s. 8 käyttöohjeesta. Useimmiten suosittelemme hiomaan 60 asteen kulmaan tai 50 - (max) 75 asteeseen. Tämä pätee, vaikka ketjunvalmistaja suosittelee muuta.

Teroitussäädöt, ks. s 12 käyttöohjeesta. Jaon säätö leikkuterien välillä vaihdetaan löysäämällä siipimutteria. Työnnä sitten levyä, joka säätää jakopituutta siten, että eteensyöttäjä painuu alas noin 2 mm sen leikkuuhampaan taakse, jota syötetään eteenpäin. Kiristä siipimutteri.

Hiomalaikan profilointi, ks. s 13 käyttöohjeesta. Ennen leikkuterien hiontaa muotoile hiomalaikan reuna siten, että siitä tulee tasainen ja se kulkee samaa rataa. Laikan reunan tulee olla pyöreä ja vastata muodoltaan sitä pyöröviilaa, joka on tarkoitettu vastaavan ketjun teroitukseen. Tarkista muoto profiilimallin avulla (toimii myös kuljetussuojana). Mukana tulevaa ketjupyöränpainoa voidaan käyttää painona ketjussa, jolloin ketju suoristuu teroitettaessa. Sopii erityisesti jäykille ketjuille.

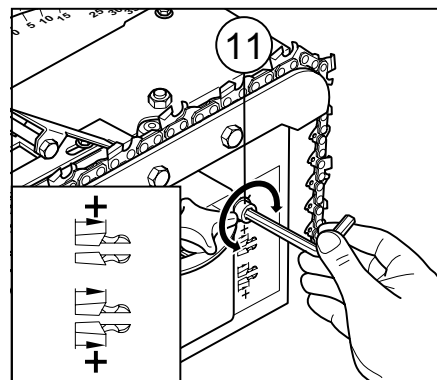
Tämä teroituskone sopii useimpien sahaketjujen teroitukseen, lukuunottamatta 404-ketjuja, joita käytetään raivaussahoissa.



Lika långa skärlänkar, se sid 9 i bruksanvisningen (CENTRE-RING AV SLIPSKIVA). Om höger och vänster skärlänkar blir olika långa vid slipning justeras det med justerskruv, 11. Vid justering av justerskruv så minskar respektive ökar längden på inre och yttre skärlänk.



Samanpituiset leikkuterät. ks. s.9 käyttöohjeesta (HIOMALAIKAN KESKITTÄMINEN). Jos oikean ja vasemmanpuoleiset leikkuterät ovat eri pituisia teroituksen jälkeen, säädetään se säätöruuvista 11. Säädössä pienennetään/kasvatetaan sisemmän ja ulomman leikkuterän pituutta.





EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE

Tillverkare:
Markusson Development Systems AB
Tegelbruksvägen
762 31 Rimbo

försäkrar härmed att:
Sliprobot L1
Modell: Logosol Sliprobot L1

är tillverkad i överensstämmelse med följande EG-direktiv:

98/37 EC, Maskindirektivet 73/23 EEC med tillägg,
Lågspänningsdirektivet 89-336/EEC med tillägg,
EMC-direktivet.

Som underlag för denna försäkran har följande
standarder använts:
EN ISO 12100-1, -2
EN 61000-6-3, EN 55014-1, -2

Undertecknad:
VD Pär Markusson

Firma:
Markusson Development Systems AB
Tegelbruksvägen
762 31 Rimbo

Datum: 2006-06-15
Ort: Rimbo, SWEDEN

Sign: Pär Claeys



EY Vaatimustenmukaisuus vakuus

Valmistaja:
Markusson Development Systems AB
Tegelbruksvägen
762 31 Rimbo, Ruotsi

vakuuttaa täten, että:
Sharpening Machine L1
Model: Logosol Sharpening Machine L1

On valmistettu seuraavan EY-direktiivin mukaisesti:

98/37 EY, Konedirektiivi
73/23 EEC lisäyksineen Pienjännitedirektiivi
89-336/EEC lisäyksineen, EMC-direktiivi.

On valmistettu seuraavan EY-direktiivin mukaisesti
EN ISO 12100-1, -2
EN 61000-6-3, EN 55014-1, -2

Allekirjoittaja:
Toimitusjohtaja Pär Markusson

Yritys:
Markusson Development Systems AB
Tegelbruksvägen
762 31 Rimbo, RUotsi

Pvm: 2006-06-15
Paikka: Rimbo, Ruotsi

allekirjoitus: Pär Claeys



LOGOSOL SWEDEN

Fiskaregatan 2, S-871 33 Härnösand, SWEDEN
Phone +46 (0)611 18285 | Fax +46 (0)611 18289
info@logosol.se | www.logosol.se
info@logosol.fi | www.logosol.fi